

2. *Decides* that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

483rd meeting,
21 July 1953.

659 (XII). Petition from Mr. Gaston Jovite Nzamwita (T/Pet.3/64) concerning Ruanda-Urundi

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from Mr. Gaston Jovite Nzamwita (T/Pet.3/64), in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned, which designated Mr. R. Scheyven as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.3/4) as well as of the oral statement of the special representative (T/C.2/SR.89),

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.393, section VI),

Recalling its resolution 492 (XI) by which it adopted no recommendation on the complaint brought up by the petitioner in a previous petition that he had been persecuted by his superiors in the Administration before his resignation,

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority and the statement of its representatives, in particular that:

(a) He is not the subject of any persecution on the part of the Administration;

(b) The fine of which he complains was an *amende transactionnelle*;

(c) His father was removed from his various posts for incapacity and misconduct;

2. *Decides* that under the circumstances no recommendation by the Council is called for on the specific complaints raised by the petitioner;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

483rd meeting,
21 July 1953.

660 (XII). Petition from Ex-Chief Barnabé Ntun-guka (T/Pet.3/65 and Add.1 and 2) concerning Ruanda-Urundi

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

2. *Décide* que, dans ces conditions, cette pétition n'appelle aucune recommandation de la part du Conseil;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

483ème séance,
21 juillet 1953.

659 (XII). Pétition de M. Gaston Jovite Nzamwita (T/Pet.3/64) concernant le Ruanda-Urundi

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de M. Gaston Jovite Nzamwita (T/Pet.3/64), en consultation avec la Belgique, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. R. Scheyven comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/Obs.3/4), ainsi que de la déclaration verbale du représentant spécial (T/C.2/SR.89),

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.393, section VI),

Rappelant sa résolution 492 (XI) par laquelle il n'a adopté aucune recommandation touchant la plainte présentée par le pétitionnaire dans une pétition antérieure et selon laquelle il aurait été persécuté, avant sa démission, par ses supérieurs hiérarchiques,

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration, et notamment sur les points suivants:

a) Il ne fait l'objet d'aucune persécution de la part de l'Administration;

b) L'amende dont il se plaint était une amende transactionnelle;

c) Son père a été renvoyé de ses divers postes pour incapacité et faute grave dans l'exercice de ses fonctions;

2. *Décide* que, dans ces conditions, les diverses plaintes formulées par le pétitionnaire n'appellent aucune recommandation de la part du Conseil;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

483ème séance,
21 juillet 1953.

660 (XII). Pétition de l'ex-chef Barnabé Ntun-guka (T/Pet.3/65 et Add.1 et 2) concernant le Ruanda-Urundi

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from Ex-Chief Barnabé Ntunguka (T/Pet.3/65 and Add.1 and 2), in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned, which designated Mr. R. Scheyven as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.3/3) as well as of the oral statement of the special representative (T/C.2/SR.89),

Having taken note of the relevant report of the Standing Committee on Petitions (T/L.393, section V),

Recalling its resolution 441 (X) by which it decided that no particular recommendation was necessary on a previous petition from Mr. Ntunguka raising several of the complaints brought up in the present petition,

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority and the statement of the special representative, in particular that:

(a) His disputes with others about cattle are within the competence of the courts of the Territory;

(b) Neither the petitioner nor Mr. Bigiraneza nor Mr. Nzamwita is threatened by anybody, but they must observe the law;

(c) The petitioner's imprisonment for five days was for refusal to inoculate his cattle;

2. *Decides* that under the circumstances no recommendation by the Council is called for on the specific complaints raised by the petitioner;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

483rd meeting,
21 July 1953.

661 (XII). Petition from Ex-Chief Barnabé Ntunguka (T/Pet.3/66) concerning Ruanda-Urundi

The Trusteeship Council,

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its twelfth session the petition from Ex-Chief Barnabé Ntunguka (T/Pet.3/66), in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned, which designated Mr. R. Scheyven as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/Obs.3/3) as well as of the oral statement of the special representative (T/C.2/SR.89), in particular that the Belgian and indigenous authorities considered that the possible return of the followers of the late Chief Rwasha continued to be a threat to public order,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de l'ex-chef Barnabé Ntunguka (T/Pet.3/65 et Add.1 et 2), en consultation avec la Belgique, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. R. Scheyven comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/Obs.3/3) ainsi que de la déclaration verbale du représentant spécial (T/C.2/SR.89),

Ayant pris acte du rapport rédigé sur ce sujet par le Comité permanent des pétitions (T/L.393, section V),

Rappelant sa résolution 441 (X) par laquelle il a décidé qu'aucune recommandation particulière n'était nécessaire touchant une pétition antérieure de M. Ntunguka où étaient formulées plusieurs des plaintes contenues dans la présente pétition,

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration et sur la déclaration du représentant spécial, et notamment sur les points suivants:

a) Ses différends avec des tiers en ce qui concerne le bétail sont de la compétence des tribunaux du Territoire;

b) Ni le pétitionnaire, ni M. Bigiraneza, ni M. Nzamwita ne sont menacés par qui que ce soit, mais ils doivent respecter la loi,

c) La peine de cinq jours de prison à laquelle le pétitionnaire a été condamné avait pour motif son refus de laisser vacciner son bétail;

2. *Décide* que, dans ces conditions, les diverses plaintes formulées par le pétitionnaire n'appellent aucune recommandation de la part du Conseil;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

483ème séance,
21 juillet 1953.

661 (XII). Pétition de l'ex-chef Barnabé Ntunguka (T/Pet.3/66) concernant le Ruanda-Urundi

Le Conseil de tutelle,

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa douzième session, la pétition de l'ex-chef Barnabé Ntunguka (T/Pet.3/66), en consultation avec la Belgique, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. R. Scheyven comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/Obs.3/3), ainsi que de la déclaration verbale de son représentant spécial (T/C.2/SR.89), et notamment du fait que les Autorités belges et autochtones estimaient que le retour éventuel des partisans du feu chef Rwasha continuerait d'être une menace pour l'ordre public,